

# CHAPITRE 2

## La santé et la médecine

### Objectifs

In this chapter you will learn to:

- ✓ explain a minor illness to a doctor
- ✓ have a prescription filled at a pharmacy
- ✓ tell for whom something is done
- ✓ talk about some more activities
- ✓ give commands
- ✓ refer to people, places, and things already mentioned
- ✓ discuss medical services in France



Édouard Vuillard *Le docteur Viau dans son cabinet*



DES FRANCS  
BOURGEOIS

# PHARMACIE

HERBORISTERIE



DIETETIQUE

Essayez  
si vous êtes  
un homme !

B  
A  
S  
I  
C



H  
O  
M  
M  
E

Essence, Gel Tonicant  
pour Storage & Soins.

CE  
HOMM  
EST  
RECHERCH

On est malade. 🎧



Paul a un rhume.  
Il est enrhumé.  
Il éternue.  
Il a besoin d'un kleenex  
ou d'un mouchoir.

David tousse.





Christophe a très mal à la gorge.  
Il a une angine.



La pauvre Miriam, qu'est-ce qu'elle a?  
Elle a la grippe.  
Elle a de la fièvre.  
Elle a des frissons.



Elle a mal à la tête.



un médicament

Martin n'est pas en bonne santé.  
Il est en mauvaise santé.  
Il est très malade, le pauvre.  
Il ne se sent pas bien. Il se sent très mal.

### Note

Study the following cognates related to health and medicine:

- |                 |                   |
|-----------------|-------------------|
| allergique      | un sirop          |
| bactérien(ne)   | de l'aspirine     |
| viral(e)        | une infection     |
| une allergie    | de la pénicilline |
| un antibiotique | la température    |



Elle a mal au ventre.



Elle a mal aux oreilles.



Elle a le nez qui coule.



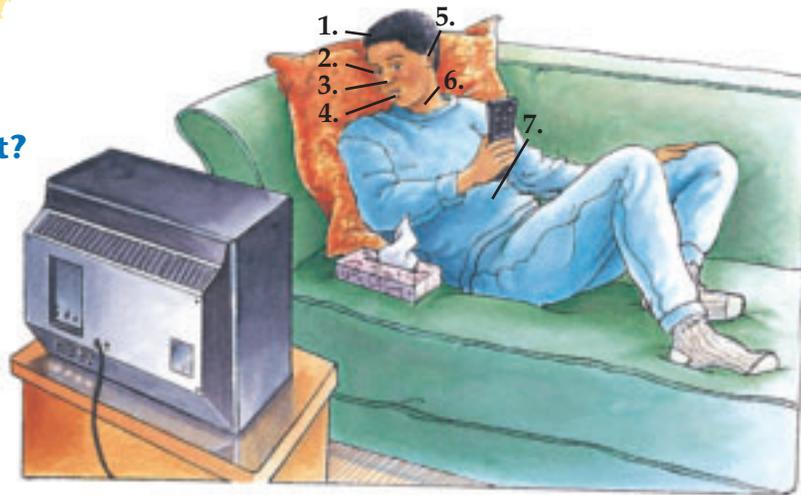
Elle a les yeux qui piquent.



Elle a la gorge qui gratte.

## Quel est le mot?

- 1** **Qu'est-ce que c'est?**  
Identifiez.



- 2** **Historiette** **Qu'est-ce qu'il a?**  
Inventez une histoire.



1. David est malade?
2. Il ne se sent pas bien?
3. Qu'est-ce qu'il a?
4. Il a de la fièvre et des frissons?
5. Il a la gorge qui gratte?
6. Il a les yeux qui piquent et le nez qui coule?
7. Il a mal à la tête?
8. Il a mal au ventre?
9. Il a mal aux oreilles?

- 3** **Historiette** **La santé** Donnez des réponses personnelles.

1. Tu es en bonne santé ou en mauvaise santé?
2. Quand tu es enrhumé(e), tu as le nez qui coule?
3. Tu as les yeux qui piquent?
4. Tu as la gorge qui gratte?
5. Tu tousses?
6. Tu éternues?
7. Qu'est-ce qu'on te dit quand tu éternues?
8. Tu as mal à la tête?
9. Tu ne te sens pas bien?
10. Tu as de la fièvre quand tu as un rhume?
11. Et quand tu as la grippe, tu as de la fièvre?
12. Quand tu as de la fièvre, tu as quelquefois des frissons?

4

**On a mal.** Complétez.

1. On prend de l'aspirine quand on a mal à la \_\_\_\_.
2. Si on a très mal à la gorge, on a une \_\_\_\_.
3. La \_\_\_\_ est un antibiotique.
4. L'aspirine et les antibiotiques sont des \_\_\_\_.
5. On ne peut pas prendre de pénicilline quand on est \_\_\_\_ à la pénicilline.
6. Si on a une température de 40° Celsius, on a de la \_\_\_\_.
7. Quand on est toujours malade, on est en \_\_\_\_.
8. On donne des antibiotiques comme la pénicilline pour combattre des infections bactériennes, pas des infections \_\_\_\_.
9. Quand on a le nez qui coule, on a besoin d'un \_\_\_\_ ou d'un \_\_\_\_.
10. Quand on a un rhume, on \_\_\_\_ et on \_\_\_\_.
11. Quand on est enrhumé ou quand on écoute la musique trop fort, on a mal aux \_\_\_\_.



5

**Qu'est-ce que tu as?** Work with a classmate. Ask him or her what the matter is. Your classmate will tell you. Then suggest something he or she can do to feel better. Take turns.



6

**Devinette** Have some fun! Work with a classmate and look at the following illustrations and French sayings. Together come up with some English equivalents.



Je ne suis pas dans mon assiette aujourd'hui.



Tu vas vite être sur pied.



Il a une fièvre de cheval.



Ça fait mal. Aïe aïe aïe!



J'ai un chat dans la gorge.



For more practice using words from **Mots 1**, do Activity 5 on page H6 at the end of this book.

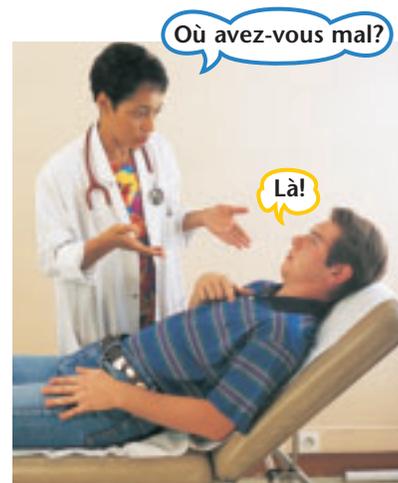
### Chez le médecin



Le médecin examine le malade.  
Le malade ouvre la bouche.  
Le médecin examine la gorge du malade.



Elle ausculte le malade.  
Il souffre, le pauvre.



Le médecin parle.

Ouvrez la bouche!



Toussez!



Respirez à fond!



Le médecin fait un diagnostic.  
Sébastien a une sinusite aiguë.  
Le médecin lui prescrit des antibiotiques.  
Elle lui fait une ordonnance.



une ordonnance

## À la pharmacie



le pharmacien

la pharmacienne



un comprimé

avaler un comprimé

Sébastien prend les médicaments.  
Il va mieux.

Qu'est-ce que la pharmacienne donne à Sébastien?  
Elle lui donne des médicaments.

## Quel est le mot?

**7** Il est malade. Choisissez.

- Où est le malade?  
a. au travail                      b. à la crèmerie                      c. chez le médecin
- Qui souffre?  
a. le médecin                      b. le malade                      c. le pharmacien
- Qu'est-ce que le médecin examine?  
a. la fièvre                      b. la grippe                      c. la gorge
- Qu'est-ce que le malade ouvre?  
a. le ventre                      b. la bouche                      c. l'oreille
- Quand le médecin l'ausculte, comment respire le malade?  
a. à fond                      b. rien                      c. bien
- Qui est-ce que le médecin ausculte?  
a. le malade                      b. le pharmacien                      c. la pharmacienne
- Que fait le médecin?  
a. des comprimés                      b. des médicaments                      c. des diagnostics
- Qu'est-ce qu'il a, le malade?  
a. une cassette                      b. une sinusite aiguë                      c. un grand nez
- Qu'est-ce que le médecin lui fait?  
a. un pharmacien                      b. une ordonnance                      c. des antibiotiques
- Qu'est-ce qu'elle prescrit?  
a. des yeux                      b. des ordonnances                      c. des comprimés



Une pharmacie



## **8** Historiette Chez le médecin

Donnez des réponses personnelles.

- Tu vas chez le médecin quand tu es malade?
- Le médecin te demande où tu as mal?
- Qu'est-ce que tu réponds au médecin?
- Quand tu as une angine, tu as mal où?
- Qu'est-ce que le médecin te dit quand il t'ausculte?
- Le médecin fait un diagnostic?
- Il te prescrit des antibiotiques?
- Tu vas à la pharmacie pour acheter des médicaments?
- Tu prends quelquefois de l'aspirine? Quand?
- Pour avaler des comprimés, qu'est-ce que tu bois?
- Après quelques jours, tu vas mieux?

9



**Je ne suis pas dans mon assiette.** Work with a classmate. Yesterday you did something that made you feel ill today. Using the first list below, tell a classmate what you did. He or she has to guess what's wrong with you, choosing from the second list.

**trop regarder la télé** →  
—Hier, j'ai trop regardé la télé.  
—Tu as mal aux yeux.

lire pendant six heures  
manger trop de chocolat  
passer beaucoup d'examens  
faire une longue promenade  
étudier jusqu'à trois heures du matin  
écouter de la musique trop fort  
jouer dans la neige en t-shirt

être enrhumé(e)  
avoir mal aux yeux  
avoir mal aux pieds  
être fatigué(e)  
avoir mal aux oreilles  
avoir mal à la tête  
avoir mal au ventre

10



**Qu'est-ce que tu as?** You were absent from school today. Your classmate, a French exchange student, is concerned about you and calls to find out how you are feeling. Let him or her know and tell all that you are doing to get better.



11



**Quel médecin?** While on a trip to France, you get sick. Describe your symptoms. A classmate will look at the list of doctors at the Hôpital Saint-Pierre and tell you which one to call and what the phone number is.

—J'ai mal à la gorge.  
—On va appeler le docteur Simonet au 01.43.55.41.71.

12



**Au cabinet de consultation** Work with a classmate. You're sick. The doctor (your partner) will ask you questions about your symptoms. Answer the doctor's questions as completely as you can. Then reverse roles.



For more practice using words from **Mots 2**, do Activity 6 on page H7 at the end of this book.

# Structure



## Les pronoms **lui, leur**

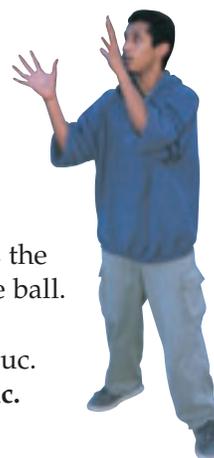
### Telling what you do for others

1. You have already learned the direct object pronouns **le, la, and les**. Now, you will learn the indirect object pronouns **lui** and **leur**. Observe the difference between a direct and an indirect object in the following sentences.

Paul lance le ballon à Luc.

Paul lance → le ballon.

Paul lance → le ballon → à Luc.



In the preceding sentence, **le ballon** is the direct object because it is the direct receiver of the action of the verb. What does Paul throw? The ball. The indirect object indicates to whom the ball is thrown. **Luc** is the indirect object of the verb. To whom does Paul throw the ball? To Luc. Note that the indirect object is preceded by the preposition **à**—à Luc.

2. The indirect object pronouns in French are **lui** and **leur**. Note that the masculine and feminine forms are the same. Study the following chart.

Singulier	Le médecin parle à Pierre. Le médecin parle à Marie.	}	Il <b>lui</b> parle.
Pluriel	Le médecin parle à ses patients. Le médecin parle à ses patientes.	}	Il <b>leur</b> parle.

Just like the direct object pronouns, the indirect object pronouns **lui** and **leur** come right before the verb they are linked to.

Je **lui** parle.  
Je ne **lui** parle pas.  
Je veux **lui** parler.  
Je ne veux pas **lui** parler.



## Comment dit-on?

### 13 Historiette Une consultation

Répondez en utilisant **lui**.



1. Le médecin parle à Paul?
2. Il demande à Paul s'il a de la fièvre?
3. Paul explique ses symptômes au médecin?
4. Le médecin dit à Paul qu'il a de la fièvre?
5. Il donne une ordonnance à Paul?
6. Paul téléphone à la pharmacienne?

### 14 Un match de foot Complétez avec **lui** ou **leur**.

1. Il lance le ballon à Marianne? Oui, il \_\_\_\_ lance le ballon.
2. Les joueurs parlent à l'arbitre? Oui, ils \_\_\_\_ parlent.
3. Et l'arbitre parle aux joueurs? Oui, il \_\_\_\_ parle.
4. L'arbitre explique les règles aux joueuses? Oui, il \_\_\_\_ explique les règles.
5. L'employée au guichet parle à un spectateur? Oui, elle \_\_\_\_ parle.

### 15 Personnellement Répondez en utilisant **lui** ou **leur**.



1. Tu parles souvent à tes professeurs?
2. Tu dis toujours bonjour à ton professeur de français?
3. Tu vas téléphoner à ton copain/ta copine ce week-end?
4. Tu aimes parler à tes copains au téléphone?
5. Tu parles souvent à tes copains?
6. Tu vas écrire à tes grands-parents?

### 16 Des cadeaux pour tout le monde? Work with a classmate. Describe your favorite friends or relatives. Then tell what you buy or give to each one as a gift.



For more practice using **lui** and **leur**, do Activity 7 on page H8 at the end of this book.



## Les verbes souffrir et ouvrir

### Describing more activities

1. The verbs **souffrir** and **ouvrir** are conjugated the same way as regular **-er** verbs in the present.

SOUFFRIR		OUVRIR	
je	souffre	j'	ouvre
tu	souffres	tu	ouvres
il/elle/on	souffre	il/elle/on	ouvre
nous	souffrons	nous	ouvrons
vous	souffrez	vous	ouvrez
ils/elles	souffrent	ils/elles	ouvrent



2. Note the past participles.

souffrir → **souffert**

Ils ont beaucoup **souffert**.

ouvrir → **ouvert**

Il a **ouvert** la bouche.

## Comment dit-on?

17

### Historiette Elle est malade.

Inventez des réponses.



1. Caroline souffre d'une angine?
2. Quand tu souffres d'une angine, tu as mal où?
3. Caroline va chez le médecin?
4. Quand le médecin lui examine la gorge, Caroline ouvre la bouche?
5. Le médecin lui donne une ordonnance?
6. Caroline va à la pharmacie?
7. Elle donne l'ordonnance au pharmacien?
8. Le pharmacien lui donne un paquet de comprimés?
9. Caroline ouvre le paquet?
10. Elle avale un comprimé?
11. Elle ne souffre plus?



À la pharmacie



## L'impératif

### Telling people what to do

1. You use the imperative to give commands and make suggestions. The forms are usually the same as the **tu**, **vous**, and **nous** forms. Note that the **nous** form means "Let's . . ."

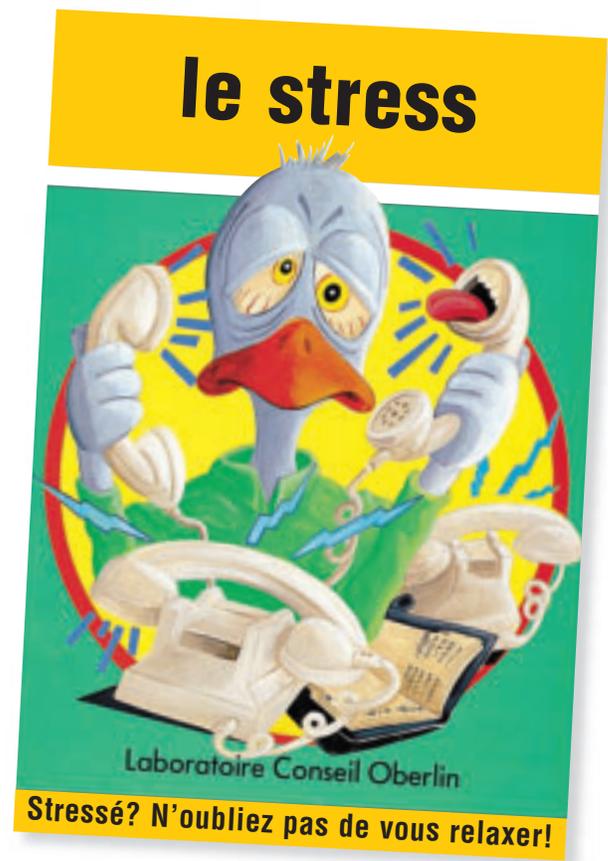
PARLER	FINIR	ATTENDRE
Parle à ton prof!	Finis tes devoirs!	Attends ton ami.
Parlez à votre prof!	Finissez vos devoirs!	Attendez votre ami.
Parlons à notre prof!	Finissons nos devoirs!	Attendons notre ami.

2. Note that with **-er** verbs, you drop the final **s** of the **tu** form. The same is true for **aller** and verbs like **ouvrir**.

Regarde!  
Va voir le médecin!  
Ouvre la bouche!

3. In negative commands, you put the **ne... pas** or any other negative expression around the verb.

Ne respirez plus!  
Ne dis rien.



## Comment dit-on?

**18** **La loi, c'est moi!** Donnez un ordre à un copain ou à une copine d'après le modèle.



—regarder

—Regarde!

1. téléphoner à Jean
2. passer l'examen
3. parler français
4. travailler plus
5. préparer le dîner
6. ouvrir la porte
7. mettre la table
8. choisir un film
9. faire le travail
10. écrire l'exercice

**19** **Et vous aussi** Donnez un ordre d'après le modèle.



—regarder

—Regardez.

1. téléphoner à Jean
2. passer l'examen
3. parler français
4. travailler plus
5. préparer le dîner
6. ouvrir la porte
7. mettre la table
8. choisir un film
9. faire le travail
10. écrire l'exercice



For more practice using the commands, do Activity 8 on page H9 at the end of this book.

20

**Ne fais pas ça!** Donnez un ordre à un copain ou à une copine d'après le modèle.



—regarder

—Ne regarde pas!

1. lire le journal
2. écrire une lettre
3. prendre le métro
4. attendre devant la porte
5. descendre
6. aller plus vite
7. faire attention
8. entrer
9. sortir

21

**Ne faites pas ça!**

Refaites l'Activité 20 d'après le modèle.



—regarder

—Ne regardez pas!

22

**Allons-y!** Répondez d'après le modèle.



On invite Marie?

D'accord, invitons Marie!



- |                             |                                   |
|-----------------------------|-----------------------------------|
| 1. On va à la plage?        | 4. On prend notre petit déjeuner? |
| 2. On nage?                 | 5. On dîne au restaurant?         |
| 3. On fait du ski nautique? | 6. On sort?                       |

23

**Jeu**

**Jacques a dit...** This game is called "Simon Says" in English.

Play in groups of five people or more. Give orders to your classmates. If you say **Jacques a dit** first, they have to obey the order. If you don't say **Jacques a dit** first, they should not obey your order. If they do, they are eliminated.





## Le pronom en

### Referring to people, places, and things already mentioned

1. The pronoun **en** is used to replace a noun that is introduced by **de** or any form of **de**—**du**, **de la**, **de l'**, **des**. **En** refers mostly to things.

Tu as **de l'aspirine**?

Il parle **de sa santé**?

Vous sortez **de l'hôpital**?

Tu prends **des médicaments**?

Oui, j' **en** ai.

Oui, il **en** parle.

Oui, j' **en** sors.

Oui, j' **en** prends.

2. You also use the pronoun **en** with numbers or expressions of quantity. Note that in this case **en** refers not only to things but also to people.

Tu as **des frères**?

Il prend **combien de comprimés**?

Il a **combien de CD**?

Oui, j' **en** ai **deux**.

Il **en** prend **trois** par jour.

Il **en** a **beaucoup**.

3. Just like other pronouns, **en** comes directly before the verb whose meaning it is linked to.

Il **en** parle.

Il **n'en** parle pas.

Il **veut en** parler.

Il **ne veut pas en** parler.

Savez-vous que... ?

**En** comes after **y** in the expression **il y a**.

**Il y en** a deux.

**Il y en** a beaucoup.

**Il n'y en** a pas.

## Comment dit-on?

24

**Historiette** La fête de Laurence Répondez d'après le modèle.



—Laurence sert du coca?

—Oui, elle **en** sert.



1. Elle sert de l'eau minérale?

2. Elle sert des sandwichs?

3. Elle sert de la pizza?

4. Elle sert de la salade?

5. Elle sert du fromage?

6. Elle sert des chocolats?

7. Elle sert de la glace?

8. Elle sert de la mousse au chocolat?

## 25 Dans le frigo

 Répondez d'après le modèle.


du coca →

—Il y a du coca dans ton frigo?

—Non, il n'y en a pas.

1. de l'eau minérale
2. de la glace
3. des légumes surgelés
4. du jambon
5. des tartes
6. de la viande



## 26 Historiette

 Tu es malade?


Répondez d'après le modèle.

Tu manges du  
chocolat? (trop)

Oui, j'en  
mange trop!



1. Tu prends combien de comprimés? (trois)
2. Tu bois de l'eau? (un litre)
3. Tu manges des fruits? (beaucoup)
4. Tu lis des magazines? (deux ou trois)
5. Tu regardes des vidéos? (trop)

## 27 Devinettes

 Devinez ce que c'est.


1. On en prend quand on est malade.
2. On en boit beaucoup quand on a de la fièvre.
3. On en utilise pour se laver les mains.
4. On en met sur une brosse à dents pour se laver les dents.
5. On en donne au vendeur quand on achète quelque chose.



*Vous êtes sur le bon chemin. Allez-y!*

# Conversation

## Chez le médecin



**Sylvie:** Bonjour, docteur.

**Médecin:** Bonjour, Sylvie. Alors, qu'est-ce qui ne va pas?

**Sylvie:** Je ne sais pas... Je ne me sens pas bien du tout.

**Médecin:** Tu as mal où?

**Sylvie:** Ben, j'ai mal un peu partout, mais surtout à la gorge.

**Médecin:** Tu as mal à la tête?

**Sylvie:** Oui, à la tête aussi. Et j'ai froid, j'ai des frissons...

**Médecin:** Tu dois avoir de la fièvre. Ouvre la bouche, s'il te plaît. Dis «Aaa... »

**Sylvie:** Aaa...

**Médecin:** Tu as la gorge très rouge. C'est certainement une angine.

**Sylvie:** Une angine!

**Médecin:** Oui, mais ce n'est pas grave. Je vais te donner des antibiotiques. Tu vas en prendre trois par jour pendant une semaine.



## Vous avez compris?

Répondez.

1. Qui est malade?
2. Quels sont ses symptômes?
3. Elle a mal où?
4. Sylvie ouvre la bouche. Pourquoi?
5. Qu'est-ce que le médecin lui donne?
6. Sylvie doit prendre combien de comprimés par jour?
7. Pendant combien de temps?

## Parlons un peu plus

**A**

**Tu dois ou tu ne dois pas être médecin.** Work with a classmate.

Interview each other and decide who would make a good doctor. Make a list of questions for your interview. One question you may want to ask is: **Tu as beaucoup de patience ou très peu de patience?**



**B**

**Je suis très malade.** Imagine you're sick with a cold, the flu, or a sore throat. Tell the doctor (your partner) what your symptoms are. He or she makes a diagnosis and tells you what to do to get better. Use the model as a guide.



J'ai de la fièvre  
et des frissons.

Vous avez la grippe. Restez  
au lit et prenez de l'aspirine.



### Prononciation

Les sons /u/ et /ü/ 

1. It is important to make a distinction between the sounds /u/ and /ü/, since many words differ only in these two sounds. Repeat the following pairs of words.

vous / vu    dessous / dessus    roux / rue  
loue / lu    tout / tu

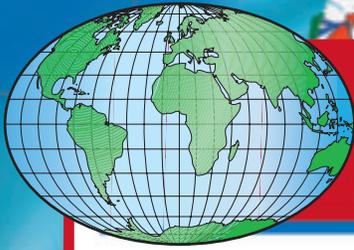
2. Now repeat the following sentences.

Tu as beaucoup de température?  
J'éternue toutes les deux minutes.



souffrir

température



# Lectures culturelles

## Reading Strategy

### Identifying important concepts

A quick way to identify the important concepts in a passage is to first read the questions that follow it. This will tell you what ideas the author is emphasizing and what type of information you should look for as you read.

## Une consultation



La pauvre Mélanie. Elle est très malade! Elle tousse. Elle éternue. Elle a mal à la tête. Elle a de la température. Elle a des frissons. Elle n'est pas du tout dans son assiette. Elle veut appeler le médecin, mais c'est le week-end et son médecin ne donne pas de consultations le week-end. La seule solution, c'est d'appeler S.O.S. Médecins.

S.O.S. Médecins est un service qui envoie des médecins à domicile<sup>1</sup>. Un médecin arrive chez Mélanie et l'examine. Elle l'ausculte, elle lui prend sa température. Elle lui dit qu'elle a la grippe. Mais ce n'est pas grave. Elle va être vite sur pied. Le médecin lui fait une ordonnance. Elle prescrit des

<sup>1</sup> à domicile *to the home*



Le médecin ausculte la malade.



antibiotiques: trois comprimés par jour pendant une semaine. Mélanie va en prendre un à chaque repas.

Mélanie paie le médecin. Mais en France, la Sécurité Sociale rembourse les honoraires des médecins, c'est-à-dire l'argent qu'on donne aux médecins. Les honoraires et tous les frais<sup>2</sup> médicaux sont remboursés de 80 à 100% (pour cent) par la Sécurité Sociale.

<sup>2</sup> frais *expenses*



## Vous avez compris?

### A Autrement dit

Dites d'une autre façon.

1. Mélanie a *de la fièvre*.
2. Elle *ne se sent pas bien*.
3. Elle veut *téléphoner au médecin*.
4. Le médecin *ne voit pas de malades* le week-end.
5. S.O.S. Médecins envoie des médecins *chez les malades*.
6. Le médecin *écoute la respiration de Mélanie*.
7. La grippe n'est pas une maladie *alarmante*.
8. Mélanie va vite *se sentir mieux*.

### B La pauvre Mélanie Répondez.

1. Mélanie est très malade?
2. Elle a de la fièvre?
3. Elle a mal au ventre?
4. Elle veut appeler le médecin?
5. Son médecin donne des consultations tous les jours?
6. Mélanie téléphone à qui?
7. Le médecin lui prescrit de l'aspirine?
8. Les frais médicaux ne sont pas remboursés en France?

### C En France Qu'est-ce que vous avez appris sur les médecins et les services médicaux en France?

# Lecture supplémentaire 1

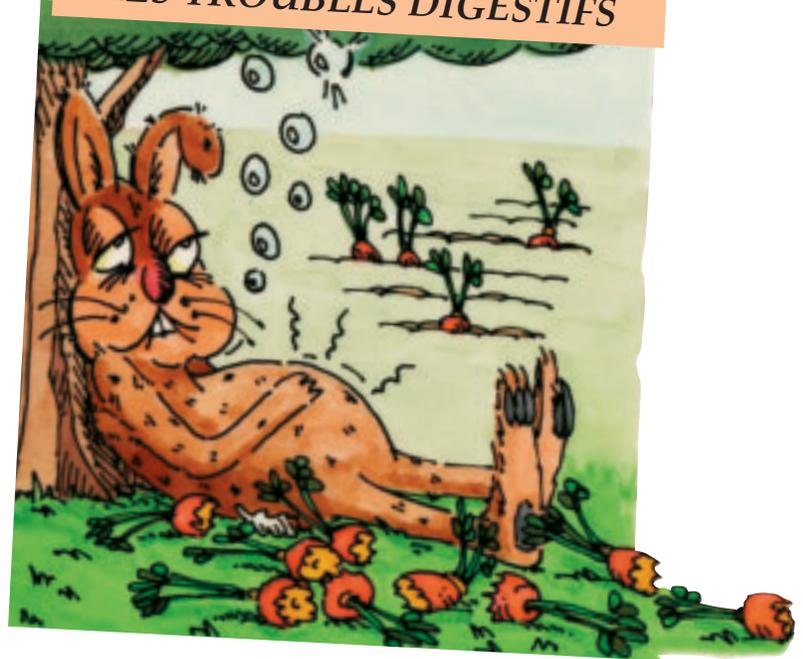
## Culture et santé

La culture influence la santé et la médecine? Certainement. Par exemple, en France tout le monde parle de son foie<sup>1</sup>. Les Français disent souvent, «J'ai mal au foie.» Aux États-Unis, on n'entend jamais dire ça. Pourquoi? Parce qu'aux États-Unis, une maladie du foie, c'est grave. Mais quand un Français dit qu'il a mal au foie, il veut dire tout simplement qu'il a un trouble digestif. Rien de grave. Il n'est peut-être pas dans son assiette aujourd'hui, mais il va vite être sur pied!

Aux États-Unis, par contre, on parle beaucoup d'allergies. De nombreux Américains souffrent d'une petite allergie. Les symptômes d'une allergie ressemblent aux symptômes d'un rhume. On éternue et on a souvent mal à la tête. Une allergie, c'est désagréable, mais d'habitude ce n'est pas grave. En France, on parle moins souvent d'allergies. Pourquoi? Qui sait? Vive la différence!

<sup>1</sup> foie *liver*

### LES TROUBLES DIGESTIFS



### Amis ou ennemis?



### Vous avez compris?

**Des différences** Répondez.

1. On dit souvent qu'on a mal au foie dans quel pays?
2. Que veut dire un Français quand il dit qu'il a mal au foie?
3. Et pour un Américain, qu'est-ce que cela veut dire «J'ai mal au foie»?
4. Qui parle souvent d'allergies?
5. Quels sont les symptômes d'une allergie?

# Lecture supplémentaire 2

## Les services médicaux en France

En France, il y a de grands hôpitaux avec tout l'équipement haut de gamme<sup>1</sup> nécessaire à la pratique d'une médecine moderne. On compte plus de 3 500 établissements de soins polyvalents<sup>2</sup>. Il y a à peu près 900 établissements hospitaliers publics et plus de 2 500 cliniques privées. Beaucoup de ces cliniques ressemblent à des hôtels.

En France, on fait beaucoup de recherches médicales et pharmaceutiques. C'est à l'Institut Pasteur de Paris que le docteur Montagnier a isolé le virus du sida<sup>3</sup>. Aujourd'hui à l'Institut Pasteur on continue à faire des recherches contre cette terrible maladie.

<sup>1</sup> haut de gamme *state of the art*

<sup>2</sup> soins polyvalents *general care*

<sup>3</sup> sida *AIDS*



Un laboratoire de recherche à l'Institut Pasteur



L'Institut Pasteur, Paris

**Vous avez compris?**

**Des mots apparentés** Trouvez les mots apparentés dans la lecture.



# CONNEXIONS

## Les sciences naturelles

### La diététique

Good nutrition is very important. What we eat can determine if we will enjoy good health or poor health. For this reason, it is most important to have a balanced diet and avoid the temptation to eat “junk food.”

Read the following information about nutrition in French. Before reading this selection, however, look at the following groups of related words. Often if you know the meaning of one word you can guess the meaning of several words related to it.

**individuel, individu**

**actif, activité**

**consommation, consommer, consommateur**

**adolescent, adolescence**

**âge, âgé**



### Un bon régime<sup>1</sup>

Il est très important d’avoir une alimentation équilibrée<sup>2</sup> pour être en bonne santé. Un régime équilibré comporte une variété de légumes et de fruits, des céréales, de la viande et du poisson.

Tout le monde a besoin de calories, mais le nombre idéal dépend de l’individu—de son métabolisme, de sa taille, de son âge et de son activité physique. Les adolescents, par exemple, ont besoin de plus de calories que les personnes âgées. Ils ont besoin de plus de calories parce qu’ils sont plus actifs et ils sont en période de croissance<sup>3</sup>.

#### Les protéines

Les protéines sont particulièrement importantes pour les enfants et les adolescents parce qu’ils sont en pleine croissance. Les protéines aident à fabriquer des cellules. La viande et les œufs contiennent des protéines.



<sup>1</sup> régime *diet*

<sup>2</sup> équilibrée *balanced*

<sup>3</sup> croissance *growth*

### Les glucides (les hydrates de carbone)

Les glucides (les pommes de terre, les pâtes comme les spaghettis, le riz<sup>4</sup>) sont la source d'énergie la plus efficace pour le corps humain.

### Les lipides (les graisses)

Les lipides sont aussi une bonne source d'énergie. Mais pour les personnes qui ont un taux de cholestérol élevé<sup>5</sup>, les graisses ne sont pas bonnes. Il faut faire un régime sans graisse. Il faut les éliminer.

### Les minéraux

Beaucoup de minéraux sont essentiels pour le corps humain. Le calcium est absolument nécessaire pour les os<sup>6</sup> et les dents.

### L'eau

L'eau est absolument essentielle au corps humain qui est fait de 65% d'eau.

### Les vitamines

Les vitamines sont indispensables au bon fonctionnement du corps humain. Ce tableau indique la source de quelques vitamines importantes.

<sup>4</sup> riz *rice*    <sup>5</sup> élevé *elevated, high*    <sup>6</sup> os *bones*



Vitamines	Sources
A	légumes, lait, quelques fruits
B	viande, œufs, céréales, légumes verts
C	fruits, tomates, salade verte
D	lait, œufs, poisson
E	huiles, légumes, œufs, céréales

## Vous avez compris?

### A La diététique Répondez.

1. Qu'est-ce qu'on doit manger tous les jours?
2. Le nombre de calories pour chaque individu dépend de quoi?
3. Qui a particulièrement besoin de calories? Pourquoi?
4. Quelle est une source importante d'énergie?
5. Pourquoi faut-il contrôler la consommation de graisses?
6. Quel est un minéral important pour les os et les dents?
7. Qu'est-ce qui est indispensable au bon fonctionnement du corps humain?

### B Assez de vitamines? Faites une liste de tout ce que vous avez mangé hier. Vous avez eu toutes les vitamines nécessaires?



## Use what you have learned

PARLER

1

### Tout le monde est malade.

✓ *Describe cold symptoms and minor ailments*



Work with a classmate. Choose one of the people in the illustrations. Describe him or her. Your partner will guess which person you're talking about and say what's the matter with the person. Take turns.

1.



2.



3.



4.



PARLER

2

### Une ordonnance

✓ *Discuss a prescription with a pharmacist*



You are in a pharmacy in Bordeaux. Your classmate will be the pharmacist. Make up a conversation about your prescription. Explain why and how you have to take the medicine.

PARLER

3

### Jeu Je suis malade comme un chien!

✓ *Talk about how you are feeling*



Work with a partner. Make gestures to indicate how you're feeling today. Your partner will ask you why you feel that way. Tell him or her. Be as creative and humorous as possible.





**Excusez-moi...**

✓ *Write a note describing a minor illness*

You're supposed to take a French test today but you're not feeling well. Write a note to your French teacher explaining why you can't take the test, and mention some symptoms you have.



Une ambulance du SAMU

**Writing Strategy**

**Writing a personal essay** In writing a personal essay, a writer has several options: to tell a story, describe something, or encourage readers to think a certain way or to do something. Whatever its purpose, a personal essay allows a writer to express a viewpoint based on his or her own experience. Your essay will be much livelier if you choose interesting details and vivid words to relay your message.



**Des bénévoles**

Your French club has a community service requirement. You have decided to work in the emergency room (**le service des urgences**) at your local hospital. You serve as a translator or interpreter for patients who speak only French. Write a flyer for your French club. Tell about your experience with one or more patients. Give your feelings about the work you do and try to encourage other club members to volunteer their services, too.

## Vocabulaire

### 1 Choisissez.

To review *Mots 1*,  
turn to pages  
34–35.



1. \_\_\_\_ Elle a mal à la tête.
2. \_\_\_\_ Elle a mal au ventre.
3. \_\_\_\_ Elle tousse.
4. \_\_\_\_ Elle est enrhumée.

### 2 Identifiez.



### 3 Complétez.

To review *Mots 2*,  
turn to pages  
38–39.

8. Le médecin \_\_\_\_ le malade.
9. Le malade ouvre la \_\_\_\_ quand le médecin lui examine la gorge.
10. Le médecin fait un \_\_\_\_\_. Il dit que Nathalie a une sinusite aiguë.
11. Le médecin lui fait une \_\_\_\_ pour des antibiotiques.
12. Elle va à la \_\_\_\_ pour acheter ses médicaments.

# Structure

## 4 Complétez.

13. Le médecin parle au malade?  
Oui, il \_\_\_\_ parle.
14. Le médecin donne une ordonnance à ses patients?  
Oui, il \_\_\_\_ donne une ordonnance.
15. Paul donne son ordonnance à la pharmacienne?  
Oui, il \_\_\_\_ donne son ordonnance.

*To review lui and leur, turn to page 42.*

## 5 Complétez.

16. Ils \_\_\_\_ beaucoup, les pauvres. (souffrir)
17. J' \_\_\_\_ le livre à la page 100. (ouvrir)
18. Vous \_\_\_\_ la bouche quand le médecin vous examine? (ouvrir)

*To review souffrir and ouvrir, turn to page 44.*

## 6 Complétez avec l'impératif.

19. (ouvrir) Paul, \_\_\_\_ ton livre.  
Luc et Louise, \_\_\_\_ vos livres aussi.
20. (attendre) Carole, \_\_\_\_ un moment.  
Sandrine et Maïa, \_\_\_\_ avec Carole.
21. (dire) Luc, \_\_\_\_ au médecin où tu as mal.  
Vous deux, \_\_\_\_ au médecin où vous avez mal.

*To review commands, turn to page 45.*

## 7 Répondez avec un pronom.

22. Tu as de l'aspirine?  
Oui, \_\_\_\_\_.
23. Tu as douze comprimés?  
Oui, \_\_\_\_\_.
24. Tu peux sortir de l'hôpital demain?  
Oui, \_\_\_\_\_.
25. Il a beaucoup d'argent?  
Oui, \_\_\_\_\_.

*To review the use of en, turn to page 48.*

# On parle super bien!

Tell all you can about this illustration.



## Describing minor health problems

la santé	une sinusite aiguë	éternuer	avoir de la fièvre
en bonne santé	une allergie	avoir mal	le nez qui coule
en mauvaise santé	un mouchoir	à la tête	les yeux qui piquent
une infection	un kleenex	au ventre	la gorge qui gratte
un frisson	se sentir bien	aux oreilles	malade
la grippe	mal	à la gorge	viral(e)
un rhume	être enrhumé(e)		bactérien(ne)
une angine	tousser		allergique

## Speaking with the doctor

le médecin	souffrir	respirer
le/la malade	ouvrir	prescrire
un diagnostic	examiner	
une ordonnance	ausculter	

### How well do you know your vocabulary?

- Find as many cognates as you can in the list.
- Use five cognates to write several sentences.

## Identifying more parts of the body

la tête	une oreille
un œil, des yeux	la gorge
le nez	le ventre
la bouche	

## Speaking with a pharmacist

un(e) pharmacien(ne)	un sirop
une pharmacie	de la pénicilline
un médicament	de l'aspirine (f.)
un comprimé	avalier
un antibiotique	

## Other useful words and expressions

À tes souhaits!	le/la pauvre
Qu'est-ce qu'il a?	à fond



### VIDÉOTOUR

#### Épisode 2

In this video episode, you will join Vincent as he experiences a strange nightmare. See page 501 for more information.